

Curriculum Vitae

Informazioni personali

Nome / Cognome
Indirizzo
Cellulare
E-mail
Cittadinanza
Data di nascita
Sesso

Corinne Bergamini

OMISSIS

Esperienza professionale

Date	Ottobre 2020 – Giugno 2021
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di inglese
Principali attività e responsabilità	Funzione strumentale (Coordinamento commissione uscite didattiche e viaggi d'istruzione; coordinamento attività extracurricolari, per la scuola primaria; promozione e coordinamento di concorsi, eventi e manifestazioni.)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	MIUR – Scuola Primaria Carducci – Via Carlo Goldoni, 40, 41049 Sassuolo (MO)
Date	Gennaio 2019 – presente
Lavoro o posizione ricoperti	Traduttrice a contratto
Principali attività e responsabilità	Traduzione e revisione di testi. Le combinazioni linguistiche in cui lavoro sono: Italiano – Inglese; Inglese – Italiano; Italiano – Tedesco; Tedesco – Italiano; Italiano – Francese; Francese – Italiano; Inglese – Francese; Francese – Inglese; Inglese – Tedesco; Tedesco – Inglese. Specializzazione nella traduzione di testi di marketing e comunicazione aziendale, contratti testi divulgativi, testi tecnici.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Fila Consulting Ceramic Division - Via Panaro, 41042 Fiorano Modenese (MO)
Date	Gennaio 2019 – presente
Lavoro o posizione ricoperti	Traduttrice a contratto
Principali attività e responsabilità	Traduzione e revisione di testi. Le combinazioni linguistiche in cui lavoro sono: Italiano – Inglese; Inglese – Italiano; Italiano – Tedesco; Tedesco – Italiano; Italiano – Francese; Francese – Italiano; Inglese – Francese; Francese – Inglese; Inglese – Tedesco; Tedesco – Inglese. Specializzazione nella traduzione di testi di marketing e comunicazione aziendale, contratti testi divulgativi, testi tecnici.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Main Laboratory Sassuolo - Via Fratelli Setti n.7, 42019 Scandiano (RE)
Date	Agosto 2015 – presente
Lavoro o posizione ricoperti	Lezioni private di inglese, francese, tedesco e italiano
Principali attività e responsabilità	Attività pluriennale di lezioni private di lingua a bambini, adolescenti ed adulti. Preparazione ad esami Cambridge, IELTS, TOEFL; insegnamento di inglese accademico, business English ed inglese settoriale; conversazione.
Date	Gennaio 2019 – Giugno 2019
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di inglese e sostegno

Principali attività e responsabilità	Funzione strumentale (Coordinamento commissione uscite didattiche e viaggi d'istruzione; coordinamento attività extracurricolari, per la scuola primaria; promozione e coordinamento di concorsi, eventi e manifestazioni.) Supporto educativo e didattico (individuale o di gruppo) rivolto a bambini con bisogni speciali.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	MIUR - Scuola primaria San Giovanni Bosco – Via Refice n.37, 41049 Sassuolo (MO)
Date	Marzo 2019 – Aprile 2019
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di Italiano L2 a stranieri (tirocinio)
Principali attività e responsabilità	Organizzazione dei corsi; preparazione materiali didattici e svolgimento lezioni; partecipazione a progetti e progettazione e collaborazione e sviluppo corsi online.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Sassuolo – CPIA 1 Modena – Via San Francesco n.10, 41049 Sassuolo (MO)
Date	Giugno 2017 – Agosto 2017
Lavoro o posizione ricoperti	Assistente di settore finanziario, di vendite e commerciale estero (tirocinio)
Principali attività e responsabilità	Incaricata di seguire l'evoluzione del mercato internazionale e l'aggiornamento delle normative valutarie e doganali inerenti ai prodotti trattati ed ai paesi con cui esistono rapporti commerciali; mantenimento dei rapporti con i clienti esteri acquisiti e potenziali; conduzione delle trattative di vendita e definizione delle condizioni di costo e di servizio.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Tecnopress SRL – Via Ghiarola Vecchia n.35, 41042 Fiorano Modenese (MO)
Date	Agosto 2015 – Dicembre 2017
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnante di inglese, francese, tedesco e italiano
Principali attività e responsabilità	Lezioni di inglese, francese, tedesco e italiano a studenti di scuola primaria e secondaria di primo e secondo grado.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Koala Cooperativa – Castellarano (RE)
Date	Settembre 2012 – Giugno 2013
Lavoro o posizione ricoperti	Volontaria Ospedaliera
Principali attività e responsabilità	Offerta ai malati durante la loro degenza, ai loro familiari, agli ospiti dell'ospedale di calore umano, ascolto, compagnia. Offerta di aiuto per lottare contro la sofferenza della malattia e della solitudine. Assicurazione ai malati di una presenza amichevole e di aiuto.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	AVO – Nuovo Ospedale Civile – Via Francesco Ruini n.2, 41049 Sassuolo (MO)

Istruzione e formazione

Date	Giugno 2021
Titolo della qualifica rilasciata	Conseguimento 24CFU percorso formativo antropo-psico-pedagogico e nelle metodologie e tecnologie didattiche necessari per l'insegnamento
Date	Dicembre 2019 – Novembre 2020
Titolo della qualifica rilasciata	Laurea Magistrale in Scienze del Linguaggio
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università Ca' Foscari di Venezia – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Tesi	Linguistic Techniques of Mass Persuasion
Valutazione	110/110 con lode
Date	Gennaio 2020 – Aprile 2020
Titolo della qualifica rilasciata	Progetto exchange - Overseas University of Ottawa (Canada)
Date	Agosto 2018 – Dicembre 2019
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Master ITALS I Livello Università Ca' Foscari di Venezia – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Master Universitario in didattica e promozione della lingua e della cultura italiane a stranieri
Valutazione	110/110 con lode
Date	Settembre 2015 – Luglio 2018
Titolo della qualifica rilasciata	Laurea in Lingue, Civiltà e Scienze del Linguaggio
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università Ca' Foscari di Venezia – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Classe L-11 – Classe delle lauree in Lingue e culture Moderne
Tesi	Beauty and Despair: Literary Influences on Leonard Cohen's Poetry.
Valutazione	110/110 con lode
Date	Gennaio 2018 – Maggio 2018
Titolo della qualifica rilasciata	Progetto Exchange – Overseas
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Bishop's University, Sherbrooke (Canada)
Date	Agosto 2016 – Dicembre 2016
Titolo della qualifica rilasciata	Progetto Exchange – Erasmus+
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	University of Edinburgh, Edimburgo (Regno Unito)
Date	Settembre 2009 – Giugno 2014
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma di maturità scientifica ad indirizzo linguistico
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Liceo Scientifico Statale "A.F. Formiggini" – Sassuolo (MO)
Date	Marzo 2013 – Aprile 2013
Titolo della qualifica rilasciata	Progetto Exchange – Comenius
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Pirita Majandusgümnaasium, Tallinn (Estonia)
Date	Aprile 2011 – Maggio 2011
Titolo della qualifica rilasciata	Progetto Exchange – Comenius
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Lycée Pins- Justaret, Tolosa (Francia)

Capacità e competenze personali

Madrelingua **Italiano**

Altra(e) lingua(e)

Autovalutazione

Inglese

Francese

Tedesco

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Lettura	Interazione orale	Produzione orale	Produzione scritta
C2	C2	C2	C2	C2
B2	B2	B2	B2	B2
C1	C1	C1	C1	C1

Certificazioni linguistiche	Cambridge Certificate; IELTS Certificate
Capacità e competenze informatiche	Sono in grado di utilizzare i diversi applicativi del pacchetto Microsoft Office e OpenOffice. In particolar modo ho acquisito una buona conoscenza di Microsoft Excel, Word e Power Point che ho in maggior misura utilizzato per le diverse attività sia durante l'università sia nelle mie esperienze lavorative. Pacchetto MAC completo.
Capacità e competenze artistiche Capacità e competenze artistiche	Le mie più grandi passioni sono il pianoforte, che suono da quando avevo 6 anni e il disegno. Ho frequentato corsi di scrittura creativa in inglese alla Bishop's University di Sherbrooke, Canada. Ho frequentato corsi di ceramica e creazione del gioiello al Centre des Arts Visuels a Montréal, Canada. Ottima conoscenza di Procreate su iPad. Ho seguito corsi di Disegno creativo alla scuola Comix di Reggio Emilia.
Capacità e competenze relazionali	Comunicazione: avendo sempre lavorato a contatto con studenti bambini, adolescenti e adulti, ho potuto perfezionare le mie capacità comunicative verso un pubblico ampio e multiculturale. Lavoro di squadra: lo sport ha affinato le mie capacità di lavoro di gruppo. Ho praticato atletica a livello agonistico per tutta la durata delle scuole superiori. Lavoro con scadenza: grazie allo studio del pianoforte, all'università e alle mie esperienze lavorative, sono abituata a portare a termine lavori con una determinata scadenza.
Capacità e competenze organizzative	Amministrazione di persone: sono abituata a gestire gli incarichi dei miei studenti e a fare rispettare loro le consegne assegnategli. Organizzazione: sono una persona molto organizzata in tutto ciò che faccio: sono abituata ad avere uno schema delle mie giornate e faccio sempre un piano specifico per ciò che riguarda il mio lavoro.
Patente	B - Automunita
Firma	Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Dlgs 196 del 30 giugno 2003 e dell'art. 13 GDPR (Regolamento UE 2016/679) ai fini della ricerca e selezione del personale. 